

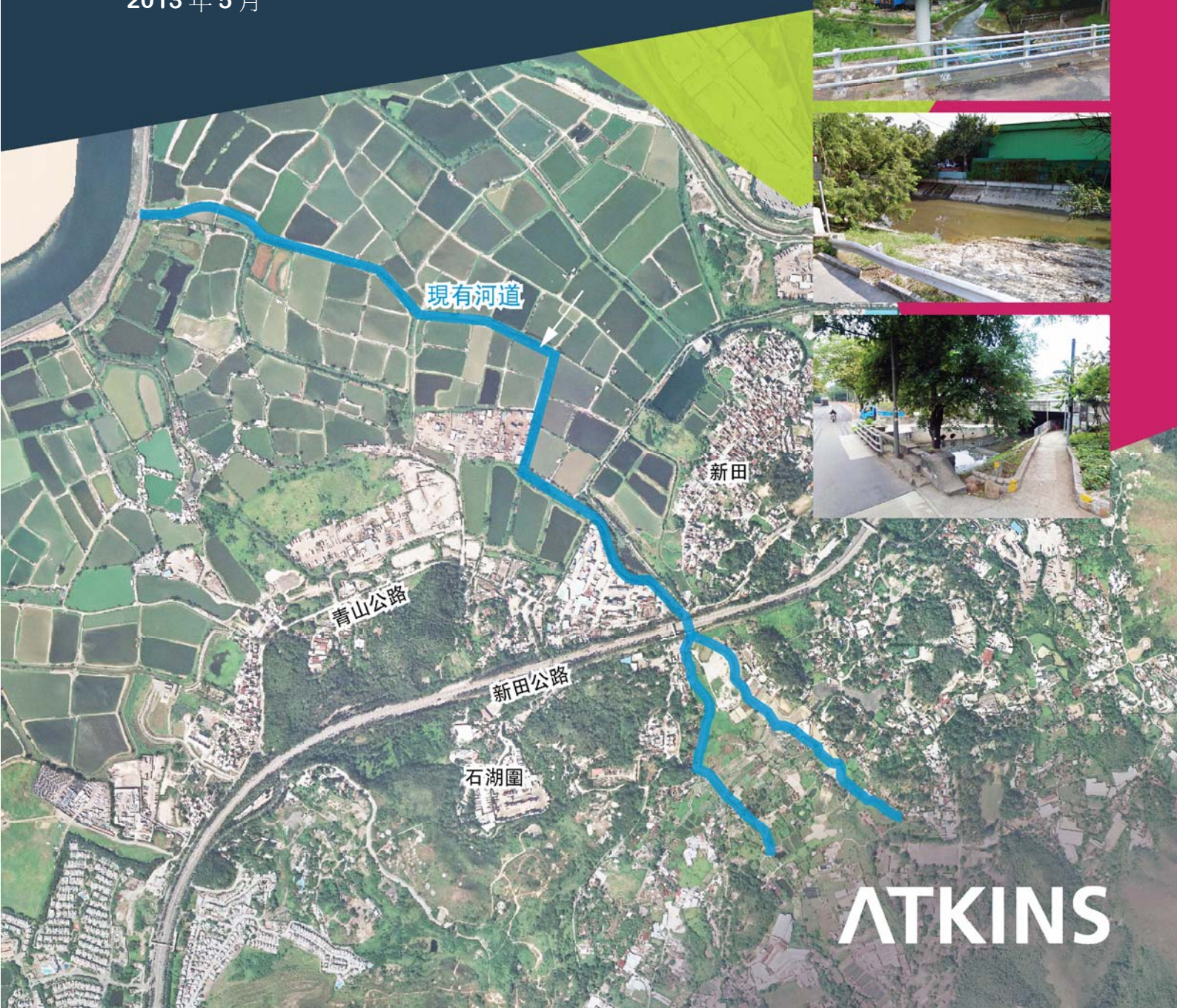
合約編號CE57/2011(DS)

新界北部雨水排放系統改善計劃 – A部份

新田雨水排放系統改善工程 (餘下工程) - 勘察研究

新田雨水排放系統改善工程(餘下工程) 工程項目簡介

2013年5月



合約編號 CE 57/2011 (DS)

新界北部雨水排放系統改善計劃 - A 部份 -

新田雨水排放系統改善工程(餘下工程) -

勘察研究

新田雨水排放系統改善工程(餘下工程)

工程項目簡介

(2013 年 5 月)

目錄

1. 工程項目資料	1
1.1 工程項目名稱	1
1.2 工程項目的目的和性質	1
1.3 工程項目倡議者名稱	1
1.4 工程項目的位置和規模及工地歷史	1
1.5 指定工程項目數量及類別	2
1.6 聯絡人姓名及電話號碼	2
2. 工計劃大綱及計劃的執行	3
2.1 工程項目的執行	3
2.2 與其他工程項目的銜接界面	3
3. 對環境可能造成的影響	4
3.1 施工階段的環境影響	4
3.2 運作階段的環境影響	5
4. 周圍環境的主要元素	6
4.1 已規劃和現有的敏感受體	6
4.2 周圍環境可能影響工程項目的元素	6
5. 納入設計中的環保措施	7
5.1 減少對環境影響的措施	7
6. 使用先前通過的環評報告	9

圖表

表 4.1 : 工程項目鄰近的敏感受體

圖則

圖 1.1 擬建雨水排放系統改善工程位置圖

1. 工程項目資料

1.1 工程項目名稱

1.1.1 新田雨水排放系統改善工程(餘下工程) (以下簡稱「本項目」)。

1.2 工程項目的目的和性質

1.2.1 本項目包括新田及石湖圍的雨水排放系統改善工程。本項目旨在改善新田及石湖圍的雨水排放系統，藉此紓緩新田及石湖圍的水浸問題。

1.3 工程項目倡議者名稱

1.3.1 本項目的倡議者是「渠務署」。

1.4 工程項目的位置和規模及工地歷史

1.4.1 新田及石湖圍擬建雨水排放系統改善工程的規模和位置已載於圖 1.1。

1.4.2 整體上，下游及中游的工程(於青山公路以北位置)是局部的及有限規模的；而上游的工程(於青山公路以南位置)涉及建造箱形暗渠。擬建雨水排放系統改善工程的主要元素包括：

下游

- 於深圳河排水口增設六條直徑 1050 毫米的雨水管道；
- 於三寶樹建造三管箱形暗渠(每管道 3.1 米(濶) x 1.5 米(高))以取代現有七條直徑 1200 毫米的雨水管道。

中游

- 局部擴濶鄰近新田村路的排水道；
- 局部擴濶新田公路底下的排水道；
- 將通過青山公路底下現有的三管箱形暗渠，改為五管箱形暗渠(其中三管為 4 米(濶) x 3 米(高)，兩管為 6.5 米(濶) x 3 米(高))，以及將青山公路一段 200 米長的路面高度提升約 600 毫米，以配合箱形暗渠的建造。

上游

- 在石湖圍建造一條三管箱形暗渠(長約 150 米)、一條兩管箱形暗渠(長約 250 米)及一條五管箱形暗渠(長約 220 米)，每條管道內部為 4 米(濶) x 2.5 米(高)；
- 於天園建造小型堤堰及相關排水設施；

1.4.3 工地位於新田及石湖圍現有排水道，一直以來都是作為新田集水區的雨水排放系統。

1.5 指定工程項目數量及類別

- 1.5.1 於深圳河排水口建造的雨水排放管道，位於新田分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-ST/8 的「自然保育區」。根據《環境影響評估條例》附表 2 第 I 部 Q1，此工程元素釋定為指定工程項目—包括下述項目在內的全部工程項目：新通路、鐵路、下水道、污水處理設施、土木工事、挖泥工程及其他建築工程，而該等項目部分或全部位於現有的郊野公園或特別地區或經憲報刊登的建議中的郊野公園或特別地區、自然保育區、現有的海岸公園或海岸保護區或經憲報刊登的建議中的海岸公園或海岸保護區、文化遺產地點和具有特別科學價值的地點。
- 1.5.2 其他工程包括替換三寶樹現有雨水管道、局部擴濶現有新田村路旁的排水道、局部擴濶現有新田公路底下的排水道、將通過青山公路底現有三管箱形暗渠改為五管箱形暗渠並將受暗渠工程影響的該段青山公路路面提升、以及建造石湖圍的箱形暗渠等。此等對現有排水系統的雨水排放改善工程最終將排放至河口位於「自然保育區」的深圳河。根據《環境影響評估條例》附表 2 第 I 部第 I.1(b)(vii)類 Q1，有關雨水排放改善工程釋定為指定工程項目—排水道或河流治理與導流工程，而該工程排水入一個地區，該地區距離一個現有的或計劃中的自然保育區。
- 1.5.3 擬建堤堰及相關工程並不涉及排水道工程或面積超過 10 公頃的蓄洪池，而其位置並不在《環境影響評估條例》附表 2 第 I 部 Q1 所述的任何地區。擬建造與堤堰有關連的新建排水系統，只會是封閉式管道系統和有關的泵水設施。就此，與堤堰相關的工程並不構成《環境影響評估條例》附表 2 第 I 部之中的指定工程項目。

1.6 聯絡人姓名及電話號碼

聯絡人： 陳思齊先生
職位： 渠務署排水工程部工程師
辦公地址： 香港灣仔稅務大樓 45 樓
電話號碼： 2594 7363
傳真號碼： 2827 8700

聯絡人： 劉永華先生
職位： 渠務署排水工程部高級工程師
辦公地址： 香港灣仔稅務大樓 45 樓
電話號碼： 2594 7402
傳真號碼： 2827 8700



2. 工計劃大綱及計劃的執行

2.1 工程項目的執行

2.1.1 本項目的倡議者是「渠務署」。本項目的勘察、設計及建造將由渠務署僱用的顧問公司/承建商執行，而渠務署將會負責項目的運作及維修管理。

2.1.2 根據現有資料，雨水排放系統改善工程的項目時間表預期於 2015 年底 / 2016 年初開展施工，預期於 2020 年竣工。

2.2 與其他工程項目的銜接界面

2.2.1 根據現有資料，於施工及/或運作期間其他可能與本項目銜接界面的工程項目如下：

- (a) 合約編號DC/2010/02 - 大埔船灣及石湖圍雨水排放系統改善工程（渠務署）；
- (b) 合約編號CE 30/2006 (DS) - 元朗及錦田污水收集系統和污水排放計劃 - 設計及建造（渠務署）；
- (c) 合約編號HY/2007/16 - 擴闊元朗近青龍村的青山公路-新田段（路政署）；
- (d) 合約編號CE 22/2006(HY) - 連接新界西北及東北之單車徑－勘察、設計及建造（土木工程拓展署）；
- (e) 合約編號 CE 10/2008 (WS) - 更換及修復水管工程第4階段新界區水管工程（水務署）；及
- (f) 合約編號CE 20/2010 (TP) - 新界西北的綠化總綱圖－勘察、設計及建造（土木工程拓展署）。

3. 對環境可能造成的影響

3.1 施工階段的環境影響

空氣質素

- 3.1.1 本項目將涉及開挖工程、土方工程及棄土運輸。有可能因處理及運輸泥土及棄土材料而產生易散性塵埃。預期屬短期影響。

噪音

- 3.1.2 主要噪音來源為施工階段使用的機動設備。位於項目鄰近的噪音敏感受體可能受到影響。

生態

- 3.1.3 於現有河道內或鄰近的工程可能導致失去水生、河岸及濕地的生境，及因沙泥沉積和再懸浮污染物令水質惡化。

漁業

- 3.1.4 對魚塘的潛在影響可能包括直接損失整個魚塘或魚塘的部分邊緣。間接影響可能因鄰近工程地區的工地徑流或不良施工習慣導致的污染物使魚塘的環境狀況惡化。

水質

- 3.1.5 有可能因工地徑流及其他潛在釋出物進入水生環境-尤其是雨季-而影響水質。

廢物管理

- 3.1.6 固體廢物主要來自施工工程產生的拆建物料、化學廢物和一般垃圾。箱形暗渠的施工將涉及開挖現有河道的沉積物。如有任何污染沉積物，將須根據 ETWB TC(W) No. 34/2002 正規處理。

土地污染

- 3.1.7 工地鄰近的汽車工場及露天貯存區有可能導致土地污染，土地污染事宜及其影響應根據環保署的《受污染土地勘察及整治實務指南》及按風險釐定的土地污染整治標準的使用指引而確定及評估。

景觀和視覺

- 3.1.8 於工程期間有可能影響景觀和視覺的來源，包括設立工地、堆放施工物料、豎立臨時結構等等。另本項目有可能需要清除樹木和植物。

文化遺產

- 3.1.9 擬建工地之內或鄰近並沒有已知的考古遺址或法定古蹟。未有任何對文化遺產造成不可接受的不良影響。



對生命的危險

3.1.10 工程並不位於任何具有潛在危險裝置的諮詢區內，因此沒有任何潛在危險。

3.2 運作階段的環境影響

一般概述

3.2.1 一般情況下，擬建雨水排放系統改善工程於中游及下游位置沒有特別裝置於運作階段導致任何潛在的環境影響。於上游位置，部份露出地面的箱形暗渠有可能產生潛在景觀及視覺影響，並可能會需要清除樹木和植物。在不可避免需要砍除樹木的情況下，便應預備補償種植方案以減少潛在影響。有適當實施減少影響的措施，因本項目的運作而導致潛在的環境影響應可控制至可接受水平。

4. 周圍環境的主要元素

4.1 已規劃和現有的敏感受體

4.1.1 本項目的中游及下游地區鄰近的現有周邊土地用途主要是魚塘，包括位於濕地保育區及濕地緩衝區內常飼及非常飼的魚塘。部分下游地區位於香港特別行政區邊境禁區。深圳河位於下游。於新田村路蓮花池旁的中游西面現時為露天貯存區。最接近的住宅鄉村是位於中游區新田村路東面的青龍村。沿東西走向的新田公路及青山公路-新田段則位於中游位置。

4.1.2 本項目上游位於石湖圍的鄉郊地區，夾雜了露天貯存區、貨櫃拖架停放場、汽車工場及村屋。石湖圍是鄉村型敏感受體，位於上游現有河道的西面。

4.1.3 米埔村具特別科學價值的地點是位於離擬建雨水排放系統改善工程超過一千米的地方。

4.1.4 主要敏感受體概述於表 4.1。

表 4.1：工程項目鄰近的敏感受體

描述	性質	類別
深圳河	康樂用地	水敏感受體
位於新田的魚塘（濕地保育區內）	康樂用地	水敏感受體及漁業資源
構成濕地保育區及濕地緩衝區的水體	康樂用地	水敏感受體
石湖圍	鄉村	空氣敏感受體及易受噪音影響的地方
青龍村	鄉村	空氣敏感受體及易受噪音影響的地方
天園	鄉村	空氣敏感受體及易受噪音影響的地方
米埔	康樂用地	生態敏感受體
米埔村具特別科學價值的地點	康樂用地	生態敏感受體

4.2 周圍環境可能影響工程項目的元素

4.2.1 於項目上游位置的項目工地鄰近有數個汽車工場及露天貯存區。可能出現潛在土地污染而影響項目地區。

5. 納入設計中的環保措施

5.1 減少對環境影響的措施

一般情況

- 5.1.1 標準污染控制條款一般是盡量減少對附近居民及其他易受影響地方造成不便及環境滋擾的良好工程做法。條款將會包括在工程合同內。下述是空氣質素、噪音、生態、漁業、水質、廢物的產生、土地污染、景觀及視覺資源及文化遺產相關的主要預防及污染控制措施。

空氣質素

- 5.1.2 承建商應根據《空氣污染管制(建造工程塵埃)規例》實施適當的控制塵埃措施。包括定期以水抑制塵埃、堆存或碎屑予以適當覆蓋或遮蔽及於工地出入口提供車輛清洗設施。

噪音

- 5.1.3 盡量在可行的情況下使用安靜機動設備及工作方式以減低工程噪音水平。應依據良好工程做法進一步減弱噪音水平。

生態

- 5.1.4 透過減少於具保育價值地區內的工程活動、恰當地控制工地徑流、減低天然生境的損失，可將影響減至最低。

漁業

- 5.1.5 不准直接排放到魚塘。所有廢水排放前應予恰當處理，並且不可讓地面徑流進入魚塘。

水質

- 5.1.6 工程期間應完全遵守《水污染管制條例》(第 358 章)及其條文。須符合環境保護署的《專業人士環保事務諮詢委員會專業守則第 1/94 號：建築工地的排水》規定的施工期間工地排放的處置和排放指引。設置廢水收集、處理和排放設施。

廢物管理

- 5.1.7 承建商於工程期間應完全遵守《廢物處置條例》(第 354 章)及其條文。如可行，承建商應儘量使用拆建物料作公共回填、將拆建物料及工地廢物分類，並由合資格收集商處置化學廢物。

土地污染

- 5.1.8 如發現土地污染，應實施減輕污染的措施，減低任何潛在暴露於污染的泥土及地下水。措施包括向工地人員提供保護衣物、使用大型推土機運走受污染的物料以防止人類接觸、提供足夠的清洗設施、開挖受污染泥土時使用防滲表面、由合資格廢物運輸商收集及運送受污染物料，及申請所需的廢物處置許可證。



景觀和視覺

- 5.1.9 立即移除棄用的物料及設立圍板，以減輕潛在對景觀和視覺的影響。於詳細設計階段須根據ETWB TC(W) No. 3/2006樹木保育技術通告編製樹木測量圖。於樹木不可避免清除的情況下，應預備補償種植方案並提交相關政府部門審批。於石湖圍部份露出地面的箱形暗渠所產生的潛在影響可在景觀設計上得以緩和。

文化遺產

- 5.1.10 若有文化遺址發現在工程的附近，工程可能造成潛在影響。須向古物古蹟辦事處尋求意見，以避免於工程期間對文化遺跡產生任何不可接受的負面影響。



6. 使用先前通過的環評報告

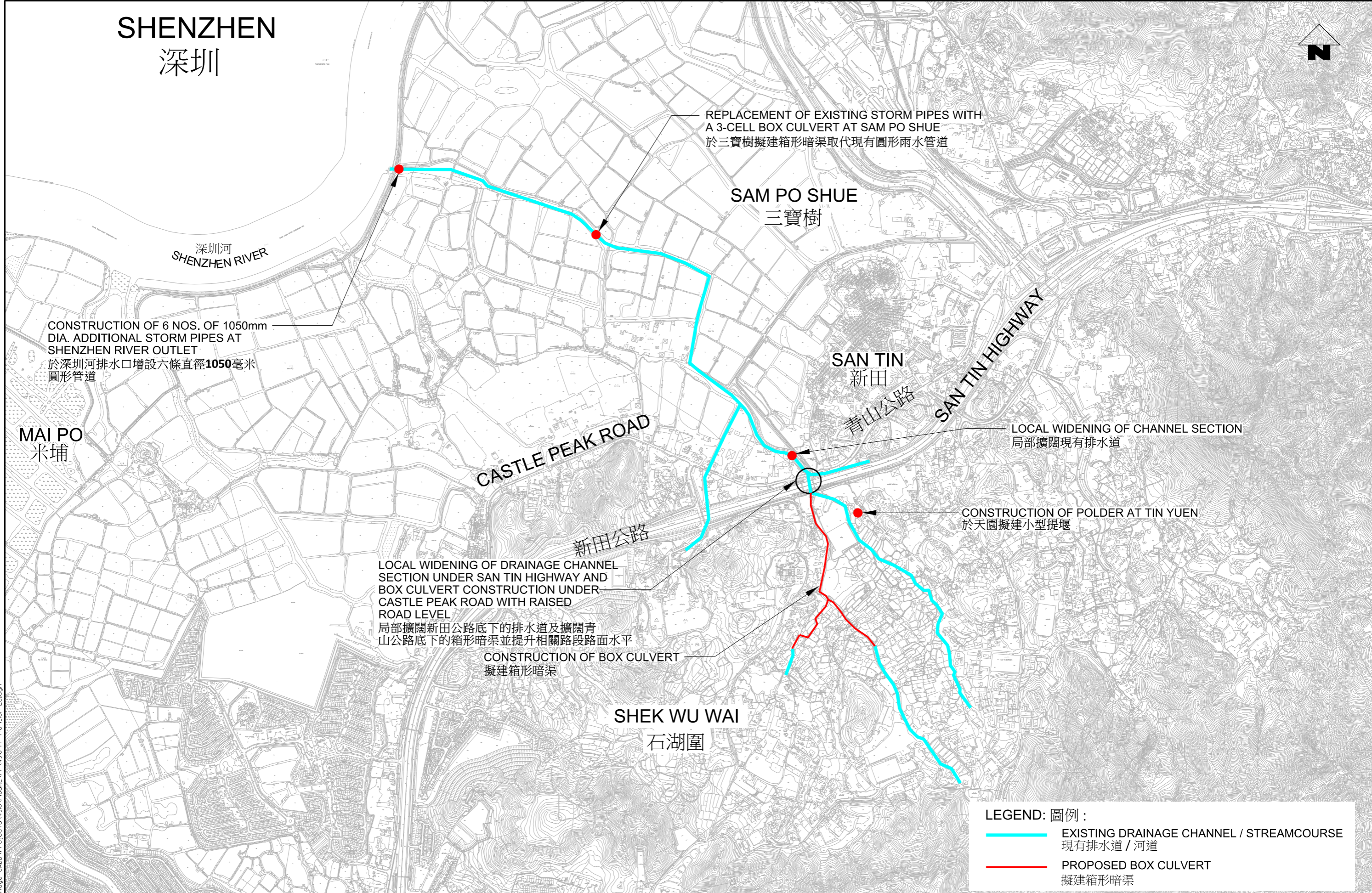
6.1.1 本雨水排放系統改善工程並無先前根據《環境影響評估條例》通過的環評報告。



圖則



SHENZHEN 深圳



REPLACEMENT OF EXISTING STORM PIPES WITH A 3-CELL BOX CULVERT AT SAM PO SHUE
於三寶樹擬建箱形暗渠取代現有圓形雨水管道

SAM PO SHUE
三寶樹

CONSTRUCTION OF 6 NOS. OF 1050mm DIA. ADDITIONAL STORM PIPES AT SHENZHEN RIVER OUTLET
於深圳河排水口增設六條直徑1050毫米圓形管道

深圳河
SHENZHEN RIVER

MAI PO
米埔

CASTLE PEAK ROAD
新田公路

SAN TIN
新田

SAN TIN HIGHWAY
青山公路

LOCAL WIDENING OF CHANNEL SECTION
局部擴闊現有排水道

CONSTRUCTION OF POLDER AT TIN YUEN
於天園擬建小型提堰

LOCAL WIDENING OF DRAINAGE CHANNEL SECTION UNDER SAN TIN HIGHWAY AND BOX CULVERT CONSTRUCTION UNDER CASTLE PEAK ROAD WITH RAISED ROAD LEVEL
局部擴闊新田公路底下的排水道及擴闊青山公路底下的箱形暗渠並提升相關路段路面水平

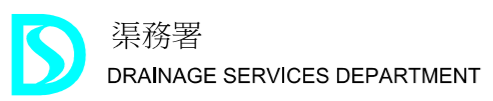
CONSTRUCTION OF BOX CULVERT
擬建箱形暗渠

SHEK WU WAI
石湖圍

LEGEND: 圖例:

- EXISTING DRAINAGE CHANNEL / STREAMCOURSE
現有排水道 / 河道
- PROPOSED BOX CULVERT
擬建箱形暗渠

PRINTED BY: cheu8306 5/9/2013 8:42:54 PM
FILENAME: F:\CNHKA\Drainage CADD\Projects\4910\FIGURE\PP\4910-PP-Fig-1-ICH-EC.dgn



Agreement No. CE 57/2011 (DS)
Drainage Improvement at Northern New Territories - Package A -
Drainage Improvement Works in San Tin (Remaining Works) - Investigation
合約編號CE57/2011(DS)
新界北部雨水排放系統改善計劃 A 部份新田雨水排放系統改善工程 (餘下工程) - 勘察研究

Title
標題
LOCATION PLAN OF PROPOSED DRAINAGE IMPROVEMENT WORKS
擬建雨水排放系統改善工程位置圖
Scale at A1
於A1比例
N.T.S.
Date
日期
05/2013
Figure No.
圖號
1.1

亚太区

香港

香港九龙尖沙咀海港城
九仓电讯中心十三楼
电话: (852) 29721000
传真: (852) 2890 6343
邮箱: info.hk@atkingglobal.com

北京

中国北京市朝阳区建国路91号
金地中心A座10层 100022
电话: (86) 10 5965 1000
传真: (86) 10 5965 1001
邮箱: info.cn@atkingglobal.com

上海

中国上海市南京西路388号
仙乐斯广场21-22楼 200003
电话: (86) 21 6080 2100
传真: (86) 21 6080 2101
邮箱: info.cn@atkingglobal.com

深圳

中国深圳市深南东路5002号信兴广场
地王商业中心写字楼53层8-16室
518008
电话: (86) 755 8246 2109
传真: (86) 755 2588 2563
邮箱: info.cn@atkingglobal.com

重庆

中国重庆市观音桥洋河一路68号
协信中心C2105 400020
电话: (86) 23 6755 9566
传真: (86) 23 6755 9700
邮箱: info.awc@atkingglobal.com

成都

中国成都市人民南路一段86号
城市之心28楼B座 610016
电话: (86) 28 8620 2130
传真: (86) 28 8620 2132
邮箱: info.awc@atkingglobal.com

新加坡 Singapore

8 Cross Street
#24-01, PWC Building
Singapore 048424
电话: (65) 6227 6433
传真: (65) 6227 9344
邮箱: info.sg@atkingglobal.com

悉尼 Sydney

Suite 12.02 Level 12,
50 Berry Street North Sydney
NSW 2060 Sydney
Australia
电话: (61) 2 8920 1988
传真: (61) 2 8920 8322
邮箱: info.au@atkingglobal.com

珀斯 Perth

Level 13, 140 St. Georges Terrace
WA 6000, Perth
Australia
电话: (61) 8 9322 8080
传真: (61) 8 9322 8070

胡志明市 Ho Chi Minh City

Unit 1313, 13/F Kumho Asiana Plaza
39 Le Duan Street,
District 1, Ho Chi Minh City,
Vietnam
电话: (848) 6288 8700
直线: (848) 6288 8972
传真: (848) 6288 8701
邮箱: info.vn@atkingglobal.com

吉隆坡 Kuala Lumpur

Level 41, Vista Tower, The Intermark
348 Jalan Tun Razak
50400 Kuala Lumpur
Malaysia
电话: (603) 2690 1550
传真: (603) 2690 1301
邮箱: info.my@atkingglobal.com

班加罗尔 Bangalore

10th Floor Safina Towers
3 Ali Asker Road
Bangalore 560052
India
电话: (91) 80 4019 9199
传真: (91) 80 4147 5822
邮箱: india.office@atkingglobal.com

古尔冈 Gurgaon

18th floor, DLF Cyber Greens
DLF Cyber City, DLF Phase III
Gurgaon 122 002
India
电话: (91) 12 4384 7199
传真: (91) 12 4401 4550
邮箱: india.office@atkingglobal.com